



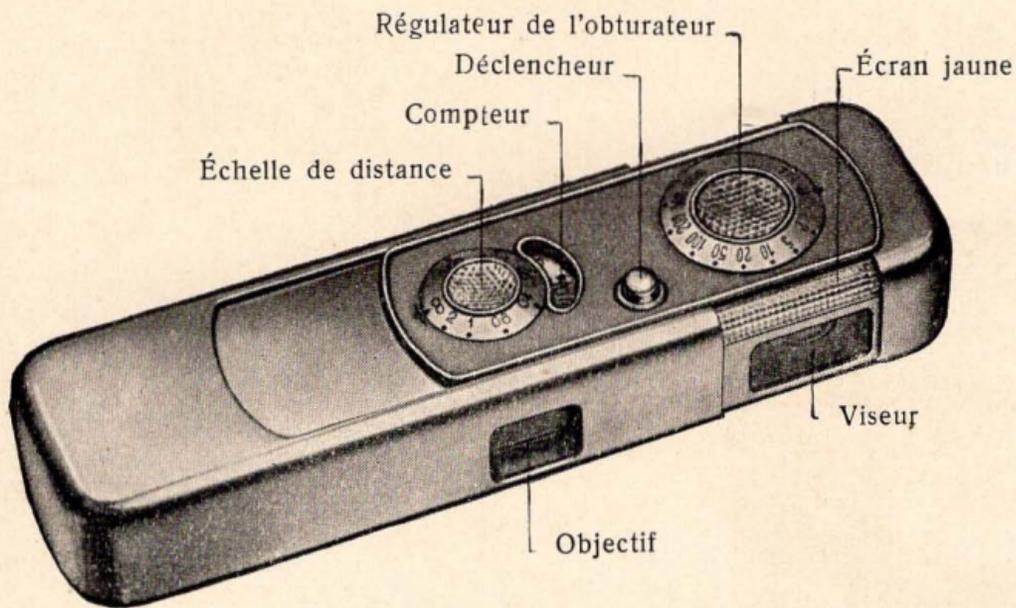
MODE D'EMPLOI

POUR

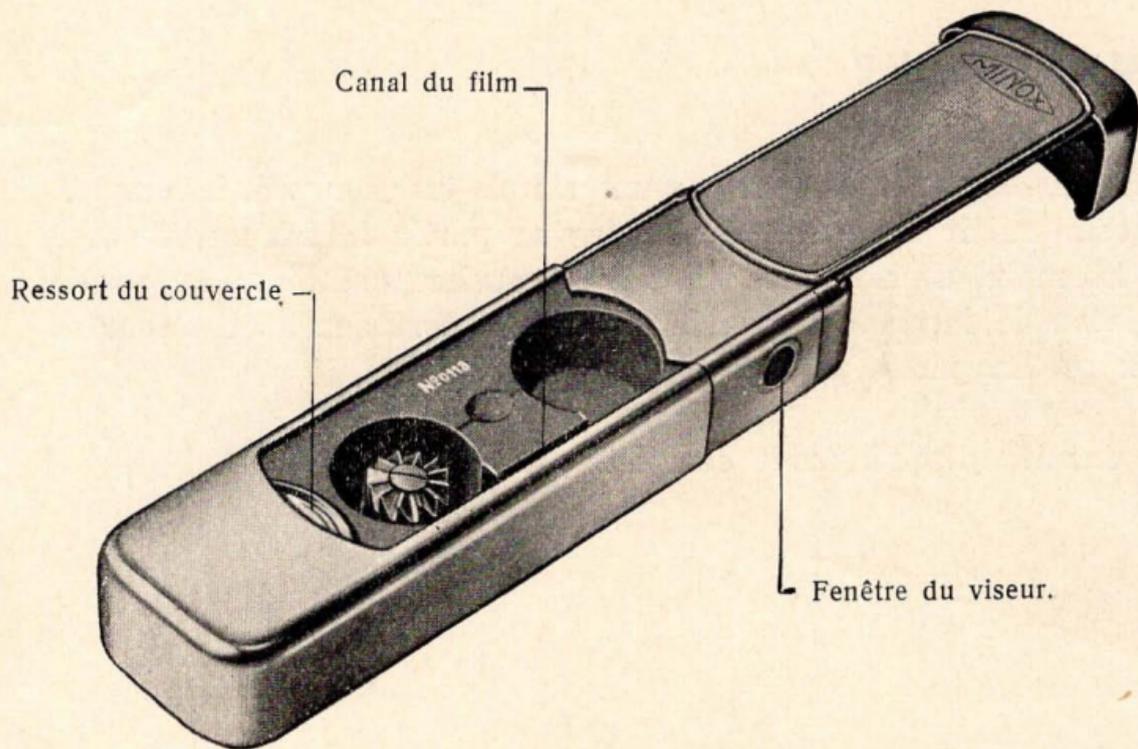
L'APPAREIL PHOTOGRAPHIQUE

«*MINOX*»

Ci-après une brève instruction, que nous recommandons au débutant de lire attentivement.



L'appareil „MINOX“ prêt à photographier.

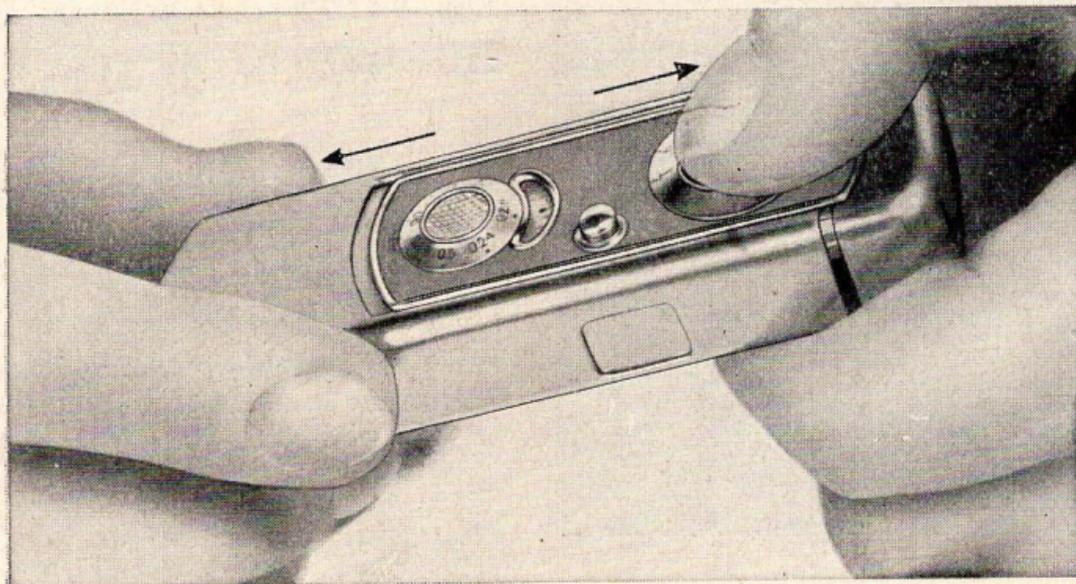


Dos de l'appareil avec couvercle ouvert.

LE MANIEMENT

L'appareil „MINOX“ devient par une simple traction prêt à l'emploi. Pour cela, saisir l'appareil fermé par sa partie inférieure, de côté avec la main droite, avec la main gauche maintenir la partie supérieure de façon à ce que le pouce soit posé sur l'obturateur et l'index sur la partie postérieure de l'appareil.

Tirer ensuite jusqu'à arrêt complet.





POUR PRISES DE VUES HORIZONTALES

l'appareil est tenu avec les deux pouces du côté dos. L'index de la main gauche se trouve sur l'obturateur du côté face, le médus de la main droite sert à actionner le déclencheur de l'appareil. Les trois derniers doigts de la main droite maintiennent l'appareil par le dessus.

Afin d'obtenir plus de stabilité dans la pose, appliquer les deux mains bien contre le visage et appuyer les coudes au corps.

POUR PRISES DE VUES VERTICALES

les quatrième et cinquième doigts de la main droite sont pliés. Pour le reste la position reste la même que pour la prise de vue horizontale.

La main gauche est appuyée au front et la main droite sur la joue. Dans ces deux positions on vise avec l'oeil droit.





LE VISEUR

entoure l'objet à photographier d'un bord lumineux très prononcé. La position de la tête sera telle que l'image désirée soit encadrée par ce bord.

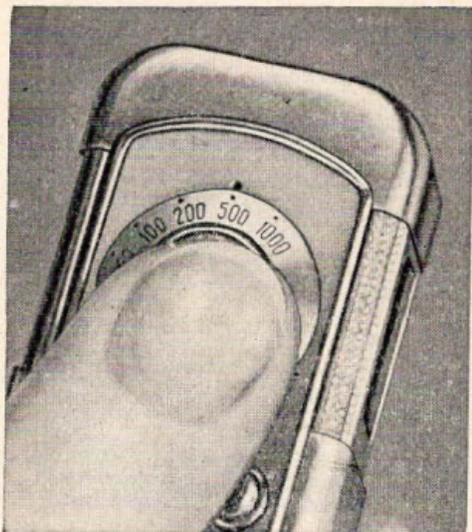
L'image limitée par cette bande lumineuse est plus grande sur la photo, qu'on ne la voit dans le viseur. Cette particularité disparaît dans les prises de vues très rapprochées (20 à 30 cm)

LA PRISE DE VUE

se fait par une pression lente et tranquille du déclencheur avec le médius de la main droite. Au moment du déclenchement, l'appareil doit être tenu ferme, immobile mais sans crispation. Des clichés pas nets sont presque toujours dus au fait que l'on a bougé l'appareil pendant le déclenchement.

Après le déclenchement on ferme l'appareil et en le rouvrant il est à nouveau armé et prêt pour une nouvelle vue.

Une certaine habitude permet de fermer et d'ouvrir l'appareil sans l'enlever de l'oeil, ce qui est un avantage très appréciable pour des prises de vues successives rapides. Après le déclenchement un cercle blanc apparaît dans la fenêtre de l'objectif, ce qui indique que l'obturation a eu lieu. La fermeture de l'appareil ne doit pas se faire trop brusquement, afin de ménager le film.



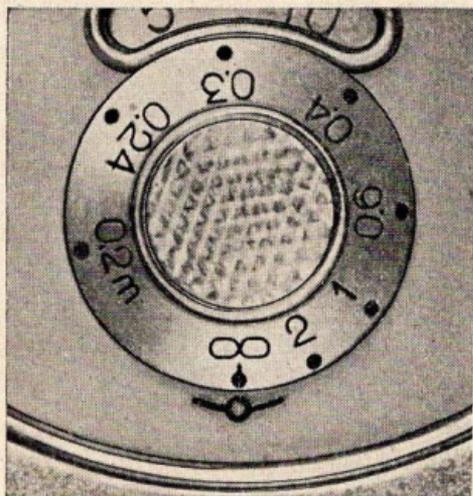
LE REGLAGE DE L'OBTURATEUR

se fait avec l'appareil fermé ou ouvert, en tournant l'échelle avec la pointe du doigt.

Aux instantanés de $\frac{1}{2}$ à $\frac{1}{1000}$ ième de seconde, selon les chiffres 2 à 1000 de l'échelle, des temps de pose intermédiaires aux chiffres indiqués peuvent s'interposer.

Sur „B“ l'objectif ne reste ouvert qu'aussi longtemps que l'on presse sur le déclencheur.

Sur „T“ l'objectif reste ouvert aussi longtemps que l'on ne presse pas une deuxième fois sur le déclencheur.



La petite échelle sert au

REGLAGE DE LA DISTANCE

Le point index au-dessous de l'échelle a un petit trait allongé des deux cotés, indiquant la profondeur de champ.

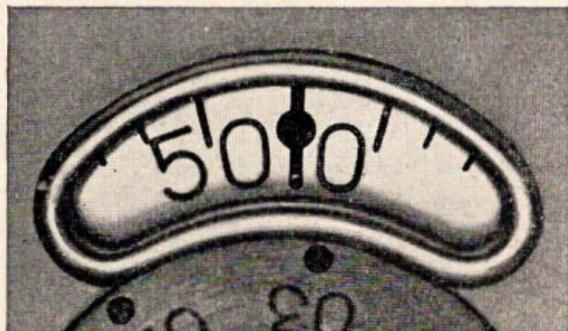
Si p. ex. l'on fixe sur ∞ (infini), un bout du trait est entre l'infini et 2 m, ce qui indique une profondeur de champ allant de l'infini à 4 mètres. La netteté sera meilleure pour des sujets éloignés, mais suffisante encore pour des objets distants de 4 m.

Si l'on fixe par contre entre l'infini et 2 m, la netteté sera meilleure pour des sujets éloignés de 4 m, mais encore suffisante pour des objets soit très éloignés, soit rapprochés à 2 m.

Cette mise au point est très pratique lorsque l'on a à photographier des sujets en même temps éloignés et rapprochés ou des objets en mouvement à distance variable.

La profondeur de champ peut aussi être réglée sur des distances rapprochées, p. ex. entre 1 et 2 m. Il est cependant à remarquer que la profondeur de champ diminue avec la distance, de sorte qu'à 20 cm elle n'est plus que de 2 cm environ.

Il faut toujours autant que possible mettre au point sur la distance exacte, qui s'obtiendra en mesurant depuis l'objet jusqu'à la paroi frontale de l'appareil.

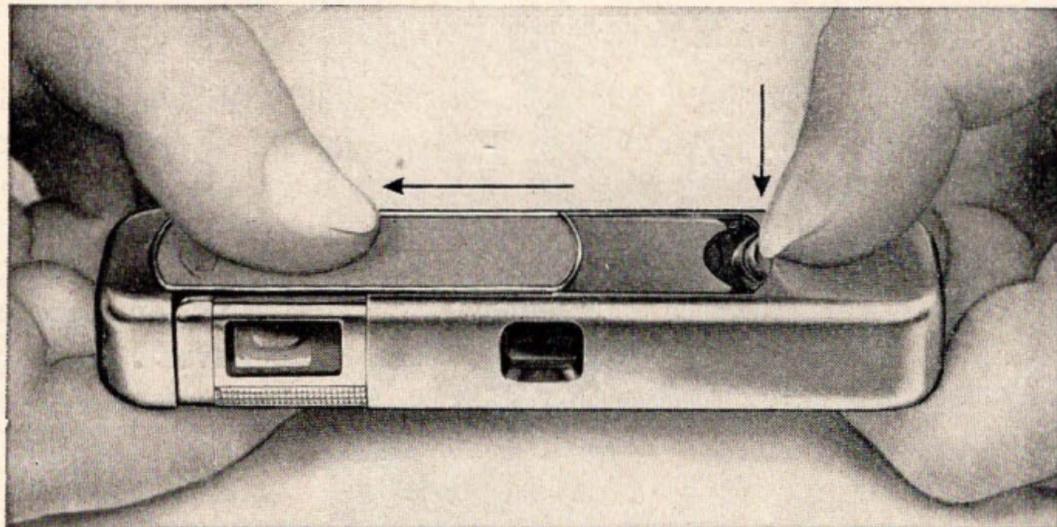


LE CHARGEMENT DE L'APPAREIL

peut avoir lieu à la lumière du jour tamisée, mais en aucun cas au soleil. Les films ne doivent pas non-plus être exposés trop longtemps à la lumière.

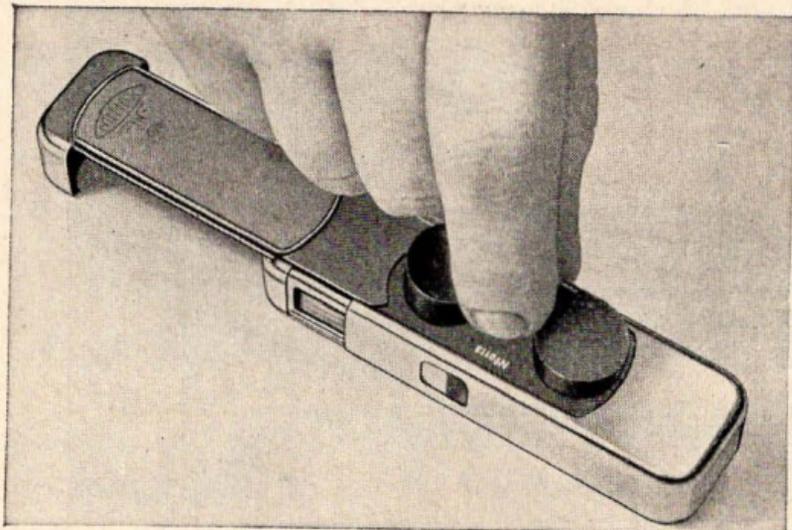
Au-dessous de l'échelle de distance se trouve le COMPTEUR, qui indique le nombre de vues prises.

Un film a 50 poses. Dès que le chiffre 50 se trouve sous le point-index du compteur, on ouvre et ferme l'appareil deux fois encore, jusqu'à ce que le trait rouge apparaisse sous le point-index.



On ouvre alors le couvercle au dos de l'appareil, en pressant avec l'ongle du pouce gauche sur le ressort.

Le couvercle ainsi dégagé est tiré à fond avec le pouce droit et l'index de la main droite reste appuyé sur l'obturateur.



Dès que le couvercle est tiré à fond, on pousse à nouveau la partie inférieure de l'appareil, jusqu'à ce que le ressort s'y cache.

Ainsi la plaque de pression du film, qui comprime le film contre la fenêtre, se dégage et le chargeur se laisse facilement retirer, en le saisissant par la tige du milieu.

De la même façon on introduit un nouveau film, en faisant attention à ce que la plaque de pression reste dégagée et que le papier de protection à l'arrière du film s'engage bien dans la rainure, sans être ni plié ni déchiré. Si le chargeur n'entre pas facilement dans l'appareil et qu'il offre de la résistance, il faut le retirer à nouveau et changer la position de la petite roue, en poussant légèrement la partie inférieure de l'appareil en avant et en arrière.

Le chargeur ne doit en aucun cas être introduit avec force dans l'appareil.

Si le chargeur est mis en place, on ferme l'appareil, puis on l'ouvre encore une fois, afin de s'assurer que le ressort est bien en place. Par une nouvelle fermeture le chiffre „0“ apparaît sur le compteur et les prises de vues peuvent commencer.

Il n'est pas à conseiller de porter l'appareil dans sa poche sans l'étui de protection, vu qu'il ne serait pas alors suffisamment protégé contre les poussières, d'autant plus que les poches d'un habit renferment toujours des quantités de fins débris d'étoffe.

L'appareil est à protéger contre toutes poussières.

Il faut aussi nettoyer de temps en temps le compartiment destiné à recevoir le chargeur.

**BREVE INTRODUCTION ET
QUELQUES CONSEILS POUR
LE DEBUTANT**

La photographie se base sur deux données principales:

l'optique, par laquelle l'objectif reproduit l'image sur le film et
la chimie, qui rend cette image visible.

Cette petite image est un négatif, sur lequel les parties sombres et claires sont inversées. Par un autre travail en même temps optique et chimique, l'image est agrandie et les parties d'ombre et de lumière sont rétablies dans leur valeur réelle. On obtient alors le positif.

LA PRISE DE VUE

consiste à laisser pendant un temps déterminé, l'impression lumineuse agir sur le film.

La durée de cette impression lumineuse est réglée par l'obturateur, qui, actionné par le déclencheur, ouvre l'objectif et, pour des instants, le referme automatiquement.

Pour des temps de pose prolongés, on peut laisser l'obturateur ouvert aussi longtemps que nécessaire.

LE TEMPS DE POSE

est la première et la plus importante des questions pour la prise de vue. L'habitué peut, dans la plupart des cas, calculer ce temps par son expérience personnelle, au débutant il est recommandé l'emploi d'un photomètre électrique ou d'une table de poses.

Pour ceux qui préfèrent se tirer d'affaire seuls, nous leur donnons des temps de pose pour quelques cas typiques, par lesquels les temps intermédiaires pourront être facilement calculés. Dans les cas douteux, il est préférable de faire une pose trop longue que trop courte.

TEMPS DE POSE PAR TEMPS D'ETE TRES CLAIR

- $\frac{1}{1000}$ pour motifs très clairs:
haute-montagne, nuages, plage.
- $\frac{1}{100}$ pour motifs moyennements éclairés:
rues étroites, campagnes avec feuillage sombre.
- $\frac{1}{10}$ pour motifs sombres.
dans la forêt, dans intérieurs bien éclairés.

Un appartement sombre peut exiger une pose de une ou plusieurs secondes.

Ces temps minimums sont à augmenter selon le temps ou conditions atmosphériques.

Un temps sombre demande environ trois fois plus de temps de pose.

Par des jours très sombres, particulièrement en hiver il peut arriver d'avoir à les multiplier par 10 ou même davantage.

Ces temps de pose s'entendent pour des films d'une sensibilité de 13/10 DIN,

pour une sensibilité de 10/10 DIN il sont à doubler et

pour 17/10 DIN ils sont à diviser par deux.

PRISES DE VUES A BRAS FRANCS

Elles ne peuvent avoir lieu que pour de courts instantanés. Le temps minimum de pose, pour que la photographie soit nette dépend de la sureté de la main. $1/200$ e de seconde est considéré généralement comme un maximum.

La sureté d'une telle prise de vue peut être augmentée en appuyant le coude sur un objet quelconque, ou le corps entier contre un arbre ou autre chose.

POSE

Des prises de vues où la pose est nécessaire, doivent autant que possible être faites à l'aide d'un pied et en utilisant un déclencheur à fil métallique avec ressort.

Le déclenchement doit se faire lentement et sans à coup, le déclencheur légèrement plié et non serré.

Si l'on ne possède point de pied, on peut s'aider, en posant l'appareil ou en l'appuyant contre un objet stable.

*) Pour cela nous recommandons notre tête de pied „Minox“ patenté.

POUR LA PHOTOGRAPHIE D'OBJETS RAPPROCHES

l'appareil doit autant que possible être réglé exactement à la distance de l'objet à photographier.

La netteté d'une image n'est pas limitée strictement à la distance utilisée, mais reste bonne encore pour des objets pas trop éloignés de la distance mesurée. L'étendue de cette profondeur de champ s'accroît avec l'éloignement et s'étend dans une mise au point sur 4 m, jusqu'à l'infini. Si une photographie n'est pas nette, la cause en est pas toujours à une mise au point inexacte, mais peut-être dûe au fait que l'appareil n'a pas été maintenu en toute tranquillité ou que des sujets en mouvement ont été photographiés avec des poses trop prolongées.

L'ÉCRAN JAUNE

sert à augmenter le brillant de l'image si celle-ci dépend des tons coloriés de la nature.

Le bleu et le violet sont rendus plus foncés par l'emploi de l'écran jaune, le vert et le jaune plus clairs.

On se sert de l'écran jaune surtout pour faire des nuages clairs se détacher d'un ciel bleu et pour recevoir plus distinctement des objets lointains lorsqu'il y a de la brume. Il est aussi utile pour la photographie d'objets riches en couleurs et, dans le portrait, pour adoucir le contraste entre un visage halé et un vêtement clair.

L'EFFET DE L'IMAGE OBTENUE

dépend principalement du choix exact d'un point de vue et de la mise en page. Il faut surtout observer la règle, ne pas vouloir avoir trop de sujets divers sur une même photographie, mais se contenter de motifs essentiels et bien déterminés.

L'on devrait se placer aussi près que possible du motif, car il apparaîtra sur l'image plus petit et plus éloigné.

Pour l'appréciation de ce que donnera une photographie après développement, le viseur en donnera une idée plus exacte que l'oeil nu.

L'ECLAIRAGE

est le meilleur dans la plupart des cas, lorsque la lumière tombe par devant obliquement sur l'objet à photographier. Avec le soleil dans le dos, l'éclairage rend un effet plat, par le manque d'ombres et on aura surtout facilement son ombre personnelle sur le premier plan.

VUES PRISES EN CONTRE-JOUR

Le contre-jour peut dans beaucoup de cas relever passablement l'effet d'une image. Cependant les prises de vues à contre-jour ne sont possibles, que lorsque la source lumineuse elle-même doit composer le motif principal de la vue, p. ex. un coucher de soleil. Dans tous les autres cas, la lumière ne doit jamais pénétrer directement dans l'objectif.

Si la lumière tombe fortement de côté, ce danger n'est pas à craindre, car l'objectif, de par sa position enfoncée, est déjà protégé contre le soleil.

Si le contre-jour vient de haut, il est préférable de se placer dans l'ombre ou si l'appareil est sur pied, de produire de l'ombre avec sa main sur l'appareil.

DES PRISES DE VUES LOINTAINES

ne devraient être faites qu'avec des motifs de premier plan. Un paysage éloigné et seul est le plus souvent un motif très ingrat et donne une impression de vide dans l'image.

PORTRAITS

Pris en plein air, ils réussissent souvent mieux à l'ombre ou par ciel couvert qu'au soleil, ce dernier donnant facilement des ombres trop prononcées ou des yeux éblouis.

L'arrière-plan ne doit pas être trop chargé et doit être plus sombre que le visage.

Faire attention à ce que les mains et les pieds du sujet ne soient pas plus rapprochés de l'appareil que le visage, afin qu'ils ne soient pas déformés.

Pour la prise de portraits en chambre, les locaux à plusieurs fenêtres sont à préférer, car l'éclairage devient sans cela trop dût et les ombres trop prononcées.

La meilleure position du photographe dans un intérieur est généralement près de la fenêtre. Il photographie alors obliquement vers l'intérieur de la pièce.

PRISES DE VUES D'ARCHITECTURE A L'INTERIEUR D'UN APPARTEMENT

Les prises de vues d'architecture dans un appartement, dans lequel une fenêtre fait contre-jour, ne sont que très rarement possibles, sans éclairage artificiel.

Les prises de vues intérieures sans contre-jour sont naturellement plus faciles à faire. Un faible éclairage ne constitue pas un obstacle, si l'on peut faire un temps de pose suffisamment long, avec l'appareil absolument immobile.

PRISES DE VUES D'OBJETS EN MOUVEMENT

Les prises de vues d'objets en mouvement exigent, outre un bon éclairage, de l'expérience et une certaine habileté, car chaque phase d'un mouvement n'est pas apte à donner une bonne image. Dans les mouvements rythmiques il faut saisir le moment dit d'arrêt, ce qui permettra des temps de pose plus longs et partant d'obtenir de meilleures photos.

Pour les objets en marche, le mieux est de les photographier lorsqu'ils viennent obliquement vers soi.

Les sujets à mouvements rapides, tels que trains, autos etc. doivent être photographiés en suivant avec l'appareil le sens du mouvement.

Il est recommandé au débutant de commencer par des prises de vues d'objets au repos, en plein air et dans de bonnes conditions de lumière.

Il est plus encourageant d'obtenir de suite de bons résultats au moyen d'exercices faciles que de mauvais, résultant d'avoir voulu d'emblée aller au devant de trop grandes difficultés.



VALSTS ELEKTROTEHNISKA FABRIKA
RIGA - LATVIA

K/S. „Progress” A. Lācis un b-dri spiestuve Rīgā, Lielgabalu ielā 2